

## Технологическая карта урока

**Преподаватель:** Кузнецова Дарья Владиславовна

**Учебная дисциплина:** русский язык

**Курс:** 6

**Тема урока:** Заимствованные слова

**Тип урока:** изучение нового материала

**УМК:** Баранов М.Т., Ладыженская Т.А. Тростенцова Л.А.. Русский язык. Учебник для 6 класса общеобразовательных учреждений. - М.: Просвещение, 2010

<b>Цель :</b> сформировать знания о заимствованных словах, обогатить словарный запас воспитанников, расширить их кругозор.	
<b>Задачи</b>	<b>Когнитивные:</b> 1. Способствовать формированию навыков работы с лексическим значением слова и с его этимологией в ходе изучения заимствованных слов.
	<b>Операциональные:</b> 1. Развивать аналитические способности систематизации, сравнения, сопоставления. 2. Создавать условия для развития наблюдательности, умения правильно обобщать данные и делать выводы.
	<b>Аксиологические:</b> 1. Создавать связь содержания учебного занятия с жизненным опытом воспитанников. 2. Развивать рефлексорные способности при оценке своей деятельности и полученных УУД.
<b>УУД</b>	<b>Личностные:</b> 1. Накапливать положительные поведенческие стереотипы. 2. Развивать способности соотносить свои слова, действия с общепринятыми моральными нормами.
	<b>Регулятивные:</b> 1. Формировать ситуации саморегуляции, мобилизации сил и энергии, развитие волевого усилия. 2. Обеспечивать организацию собственной учебной деятельности.
	<b>Коммуникативные:</b> 1. Владеть монологической и диалогической формами речи в соответствии с грамматическими и синтаксическими нормами русского языка.
	<b>Познавательные:</b> 1. Объяснять языковые явления, процессы, связи и отношения, выявляемые в ходе исследования слова.
<b>Планируемые результаты</b>	<b>Предметные:</b> 1. Кадет научится самостоятельно выявлять источники заимствования слов, находить заимствованные слова, определять, откуда они заимствованы, их лексическое значение.
	<b>Личностные:</b> 1. Оценивать усваиваемое содержание предмета с точки зрения нравственности, этики и эстетики.
	<b>Метапредметные:</b> 1. Планировать решение задачи, выбирать метод для ее решения, определять необходимые ресурсы. 2. Развивать основные УУД, включая навыки работы с информацией. 3. Готовность кадета к саморазвитию.

<b>Основные понятия</b>	Лексика, заимствованные слова, словарь
<b>Элементы технологий</b>	Технология проблемного обучения, ИКТ, технология здоровьесбережения, технология развития критического мышления
<b>Межпредметные связи</b>	Литература, история, искусство
<b>Социализация</b>	Формирование толерантного сознания, освоение кадетом общественных норм, правил и ценностей
<b>Формы работы</b>	Ф - фронтальная, Г - групповая
<b>Военная составляющая</b>	Урок «Заимствованные слова» построен на анализе заимствованных слов, использованных Михаилом Юрьевичем Лермонтовым в стихотворении «Бородино». Заимствованные слова, с которыми в процессе урока будут работать кадеты, относятся к военной тематике. Домашнее задание также направлено на работу с заимствованными совами военной тематики, так как воспитанникам предстоит самостоятельно проанализировать слова, называющие отдельные детали военной формы, с точки зрения лексического значения и этимологии. Урок направлен на формирование у воспитанников чувства патриотизма.

### Ход урока

<b>Дидактическая структура урока</b>	<b>Методическая структура урока</b>																																																		
<b>Организационный момент</b>	Построение класса. Доклад командира класса. Приветствие кадетами преподавателя и гостей, присутствующих на уроке.																																																		
<b>Мотивация учения воспитанников</b>	<p>Кадеты, весь ваш класс разделен на 4 группы. Перед каждой группой лежит лист с зашифрованным донесением. Но только при условии, что все вы приложите усилия, и каждая группа расшифрует свою часть, мы сможем понять, что же ждет нас дальше. И на войне, как на войне. Времени на расшифровку катастрофически мало.</p> <p><b>Часть донесения 1 группы.</b> <b>Расшифруйте фразу. Для этого прочитайте ее наоборот. Запишите получившийся вариант.</b></p> <p>Адог оготацданевд тосьмесов ачясыт ярбятнес еомьсов (Восьмое сентября тысяча восемьсот двенадцатого года)</p> <p><b>Часть донесения 2 группы.</b> <b>Перед вами таблица. Зачеркните буквы Т,Ш, Ы, Ю. Запишите получившееся словосочетание.</b></p> <table border="1" data-bbox="507 1608 1193 1787"> <tr><td>т</td><td>б</td><td>ы</td><td>ш</td><td>о</td><td>ю</td><td>р</td><td>ю</td><td>ш</td><td>о</td></tr> <tr><td>т</td><td>ш</td><td>д</td><td>ю</td><td>ы</td><td>и</td><td>ы</td><td>н</td><td>ю</td><td>с</td></tr> <tr><td>к</td><td>т</td><td>ы</td><td>о</td><td>ю</td><td>ш</td><td>е</td><td>ш</td><td>с</td><td>т</td></tr> <tr><td>ю</td><td>р</td><td>т</td><td>а</td><td>ш</td><td>ж</td><td>ы</td><td>ы</td><td>т</td><td>е</td></tr> <tr><td>ш</td><td>ю</td><td>т</td><td>н</td><td>ы</td><td>ю</td><td>и</td><td>т</td><td>е</td><td>ш</td></tr> </table> <p>Бородинское сражение.</p> <p><b>Часть донесения 3 группы.</b> <b>Соберите «словесный пазл». У вас получится фраза из известного стихотворения. Запишите ее в правильном виде.</b></p> <p><b>Уж, постоим, Уж, пойдем, мы, головою, ломить, за, Родину, стеною, мы,</b></p>	т	б	ы	ш	о	ю	р	ю	ш	о	т	ш	д	ю	ы	и	ы	н	ю	с	к	т	ы	о	ю	ш	е	ш	с	т	ю	р	т	а	ш	ж	ы	ы	т	е	ш	ю	т	н	ы	ю	и	т	е	ш
т	б	ы	ш	о	ю	р	ю	ш	о																																										
т	ш	д	ю	ы	и	ы	н	ю	с																																										
к	т	ы	о	ю	ш	е	ш	с	т																																										
ю	р	т	а	ш	ж	ы	ы	т	е																																										
ш	ю	т	н	ы	ю	и	т	е	ш																																										

**свою.**

Уж мы пойдем ломить стеною,  
Уж постоим мы головою за Родину свою!

**Часть донесения 4 группы.**

**За цифрами скрывается имя известного человека. Расшифруйте его, воспользовавшись тайным кодом. Запишите его имя и фамилию.**

**14,10,23,1,10,13.**

**13,6,18,14,16,15,20,16,3**

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Й	К	Л	М	Н	О	П	Р	С	Т
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Э	Ю	Я							
31	32	33							

Михаил Лермонтов.

После выполнения задания каждая группа представляет свой вариант задания и собственный ответ.

**Преподаватель задает вопросы:**

**Как связаны между собой Бородинское сражение и имя Михаила Юрьевича Лермонтова?** (Связаны тем, что перу Лермонтова принадлежит стихотворение «Бородино»)

**Что мы как лингвисты будем изучать?** (Ожидаемый ответ воспитанников – стихотворение «Бородино», но они не смогут ответить, в каком именно аспекте будет проходить изучение)

**Но разве не изучали мы с вами это художественное произведение?** (Изучали в 5 классе)

**На каком уроке проходило исследование?** (На уроке литературы).

**А какой сегодня урок?** (Русского языка)

**С точки зрения какой науки будет проходить сегодняшнее исследование?** (С точки зрения науки о языке)

**Какой раздел науки о языке изучает словарный состав языка?** (Лексика)

**Изучение нового материала**

**Преподаватель.** Существуют две легенды о том, как люди стали выпекать знаменитый Бородинский хлеб. Обратите внимание на ваши парты. У каждой из групп на парте лежит холщовый мешочек.

**Как вы думаете, что находится в них?** (Возможно, кадеты догадаются, что в них составные части бородинского хлеба. Если нет, преподаватель не озвучивает ответ, так как все ингредиенты потом будут смешаны). К каждому мешочку прикреплен отрывок с четверостишием известного современного поэта Александра Симонова. Попрошу представителя каждой группы выйти на середину класса выразительно прочитать свой отрывок.

**1 группа**

На Бородинском поле шло сраженье,  
Картечи визг, как по стеклу ножом,  
И вот французов лёгкою мишенью  
Стал наш обоз с мукой и фуражом.

**2 группа**

То ли ядро шальное, то ли мина,  
То ли снаряд в фургон с мукой попал,  
А следом шел фургон с обычным тмином,

	<p>И взрыв муку и тмин перемешал.</p> <p><b>3 группа</b>  Ну а солдат кормить ведь чем-то надо?  Негоже продовольствие бросать!  Ведь с тмином та мука, поди, не с ядом...  Так стали Бородинский выпекать.</p> <p><b>4 группа.</b>  И говорят, что даже сам Кутузов,  А может быть, и сам Багратион,  Нахваливали меткость тех французов,  Что так удачно вмазали в фургон.</p> <p><b>Учитель.</b>  Вот так из века, ставшего былинным,  Пришел к нам хлеб, который все знаком.  Как хорошо, что был фургон тот с тмином,  А не с фасолью или с чесноком!</p> <p>После этого все ингредиенты для выпекания Бородинского хлеба смешиваются.</p> <p><b>Учитель.</b> Мы смешали дрожжи, тмин, ржаную муку, соль, сахар, чтобы у нас получилась та смесь, из которой потом выпекали солдаты Бородинский хлеб. <b>А что смешивается в языке, когда он развивается?</b> (Слова).  В русском языке есть такое понятие, как заимствованные слова.  <b>Вашим заданием будет следующее: попробуйте дать определение заимствованным словам. Запишите его.</b> (Слова, вошедшие в русский язык из других языков, называются заимствованными).  <b>Почему одни язык заимствует слова из другого языка? Какова причина?</b> (Явление или предмет появляются в одной стране. Страны заимствуют не только предмет, явление, но и его название. Так появляются заимствованные слова).  <b>Всегда ли мы можем с полной уверенностью сказать, что то или иное слово пришло к нам из другого языка или было заимствовано?</b> (Нет. Заимствованные слова настолько прочно вошли в нашу жизнь, что иногда очень трудно без специальных знаний определить, в какой стране они появились).  <b>Что нам поможет определить происхождение слова?</b> (Словарь. «Толковый словарь русского языка», «Словарь иностранных слов», «Этимологический словарь»)</p>
<b>Физкультминутка</b>	<p>А теперь буквально на одну минуту мы с вами окунемся в атмосферу Бородинского сражения. Упражнения для глаз помогут нам продолжить работу.</p>
<b>Стадия осмысления</b>	<p><b>Учитель.</b> Как вы считаете, существует ли словарь, который рассматривает заимствованную лексику стихотворения Михаила Юрьевича Лермонтова «Бородино»? (Нет, не существует)  <b>А можем ли мы попытаться выступить в роли составителей такого словаря?</b>  Приступаем к выполнению нашего следующего задания.</p> <p><b>Задание для 1-3 групп.</b>  <b>Из данных отрывков выпишите заимствованные слова, занеся их в таблицу. Соотнесите слово с его лексическим значением и тем, из какого языка оно заимствовано. Запишите выбранные слова в алфавитном порядке.</b></p>

### Группа 1

Вот затрещали барабаны –  
И отступили басурманы.  
Тогда считать мы стали раны,  
Товарищей считать.

Но тих был наш бивак открытый:  
Кто кивер чистил весь избитый,  
Кто штык точил,  
Ворча сердито, кусая длинный ус.

Да, были люди в наше время,  
Не то, что нынешнее племя:  
Богатыри – не вы!

Полковник наш рожден был хватом:  
Слуга царю, отец солдатам..  
Да жаль его: сражен булатом,  
Он спит в земле сырой.

Ну ж был денек! Сквозь дым летучий  
Французы двинулись как тучи...  
Драгуны с конскими хвостами,  
Все промелькнули перед нами,  
Все побывали тут.

1	<b>Барабан</b>	Это слово происходит от тюркского daraban. В русском языке оно обозначает ударный музыкальный инструмент в виде цилиндра, сверху и снизу обтянутого кожей.
2	<b>Бивак</b>	Это слово происходит от французского bivouac. Дословно оно обозначает «добавочный караул снаружи здания, в котором находится основная стража». В русском языке этим словом называют стоянку войск для ночлега или отдыха вне населенного пункта.
3	<b>Богатырь</b>	Это слово происходит от тюркского bayatur и обозначает «смелый». В русском языке этим словом называют героев русских былин, которые совершают великие подвиги.
4	<b>Булат</b>	Это слово происходит от тюркского bulat. В русском языке этим словом называют твердую и упругую сталь для клинков.
5	<b>Драгун</b>	Это слово происходит от французского dragon. Первоначально так называлось оружие извергающее пламя. Потом слово преобразовалось в название всадника, на военной форме которого был изображен дракон. В русском языке этим словом называют военных некоторой части кавалерии.

### Группа 2

Повсюду стали слышны речи:  
«Пора добратся до картечи!»  
И вот на поле грозной сечи  
Ночная пала тень.

Мы молча долго отступали,

Досадно было, боя ждали,  
Ворчали старики:  
«Что ж мы? На зимние квартиры?  
Не смеют что ли командиры  
Чужие изорвать мундиры?»

Прилег вздремнуть я у лафета,  
И слышно было до рассвета,  
Как ликовал француз.

1	<b>Картечь</b>	Это слово происходит от французского cartouche. В русском языке обозначает ачиненный круглыми пулями артиллерийский снаряд для массового поражения живых целей на близком расстоянии.
2	<b>Квартира</b>	Это слово происходит от голландского kwartier. В русском языке обозначает отдельное жилое помещение в доме, а в военной терминологии место расположения войск в населенном пункте.
3	<b>Командир</b>	Это слово происходит от французского commandeur. В русском языке обозначает начальника воинской части, подразделения, военного корабля, а также военизированной организации.
4	<b>Лафет</b>	Это слово роисходит от немецкого lafette и французского affût (fût — стержень). В русском языке обозначает станок, на котором устанавливается и закрепляется ствол артиллерийского орудия.
5	<b>Мундир</b>	Это слово происходит от немецкого montierung. И в немецком, и в русском языках обозначает военную форменную одежду.

### Группа 3

Полковник наш рожден был хватом:  
Слуга царю, отец солдатам..  
Да жаль его: сражен булатом,  
Он спит в земле сырой.

И вот нашли большое поле:  
Есть разгуляться где на воле!  
Построили редут.

Ну ж был денек! Сквозь дым летучий  
Французы двинулись как тучи...  
Уланы с пестрыми значками,  
Все промелькнули перед нами,  
Все побывали тут.

Но тих был наш бивак открытый:  
Кто штык точил, ворча сердито,  
Кусая длинный ус.

1	<b>Полковник</b>	Это слово происходит от польского pułkownik. В русском языке обозначает офицерское звание в армии или человека, который командует полком.
2	<b>Редут</b>	Это слово происходит от французского redoute. В русском языке обозначает сомкнутое прямоугольное,

		многоугольное или круглое полевое укрепление с наружным рвом.
3	<b>Солдат</b>	Это слово заимствовано через немецкое слово <i>soldat</i> или голландское <i>soldaat</i> , французское <i>soldat</i> . В русском языке обозначает рядового военнослужащего сухопутных войск.
4	<b>Улан</b>	Это слово происходит от немецкого <i>ulan</i> . В русском языке обозначает военнослужащего легкой кавалерии.
5	<b>Штык</b>	Это слово происходит от польского <i>sztych</i> , что в дословном переводе значит «острое, колющее оружие». В русском языке обозначает колющее оружие, прикрепляемое на конец ствола винтовки или ружья.

#### Группа 4

Установите соответствие между словами и материалами, взятыми из различных словарей.

1	<b>Кадет</b>	Это слово происходит от французского слова <i>cadet</i> и переводится «младший». В настоящее время это слово обозначает воспитанника военного училища.
2	<b>Михаил</b>	Это слово происходит от древнееврейского <i>mī-kā-'ēl</i> и в дословном переводе обозначает «кто как бог». В настоящее время и в русском языке, и во многих других языках это распространенное мужское имя.
3	<b>Лермонтов</b>	В Нормандии и по сей день стоит город Эрмонт, а с приставки <i>Le</i> начинаются названия многих французских городов. Однако по преданию Лермонты в старину были эрлами в графстве Бервикшир, владели там землями и замком, а <i>Mount</i> – это и по-французски, и по-английски «гора». <i>Ler</i> или <i>Lag</i> можно трактовать, как лары, древние римские божества – духи предков, покровители родины и домашнего очага. В таком случае Лермонт – это Гора предков, а Лермонты – это те, кто символически или напрямую жил у горы предков. В 18 веке фамилия Лермонт получила русское звучание. Именно в таком виде она известна нам как фамилия великого русского поэта.
4	<b>Гусар</b>	Это слово заимствовано через польский из венгерского <i>huszár</i> от <i>húsz</i> "двадцать", потому что по венгерским законам из двадцати новобранцев один должен был стать кавалеристом. В русском языке обозначает офицера из частей легкой кавалерии, носившего форму венгерского образца
5	<b>Ментик</b>	Это слово происходит от венгерского <i>mente</i> «плащ, накидка». В русском языке обозначает короткую гусарскую накидку с меховой опушкой.

После работы проверяются ответы 1, 2,3 групп. Кадеты называют найденные слова, их лексическое значение в русском языке и тот язык, из которого слово было заимствовано.

**Учитель.**

**Что мы сейчас с вами сделали?** (Мы наполнили наш словарь внутренним содержанием)

Теперь же давайте обратимся к тому, как будет выглядеть наша обложка. И

поможет нам в этом результат работы 4 группы.



**Федеральное государственное казенное  
образовательное учреждение  
Ставропольское президентское кадетское училище**

**Словарь заимствованных слов,  
использованных Михаилом Лермонтовым  
в стихотворении «Бородино»**



**Составители:  
Кадеты 6 Д класса ФГКОУ СПКУ**

**Чьи имя и фамилия фигурировали в вашем задании?** (Михаил Лермонтов)

**Как вы считаете, кто является составителем этого словаря?** (Кадеты 6 Д класса ФГКОУ СПКУ)

Обратите внимание на то, что на обложке нашего словаря изображен Михаил Юрьевич Лермонтов. Мы прекрасно знаем, что он был военным. И на этом портрете кисти Петра Ефимовича Заболотского он изображен в военной форме.

**Кем был Михаил Юрьевич Лермонтов и в чем он изображён?** (Гусар в ментике).

**Задание для самоподготовки**

И если мы обратим внимание на портреты Михаила Юрьевича Лермонтова, то увидим что на них всех он изображен в военной форме. А ведь названия элементов военной формы тоже относятся к заимствованным словам. Выберите себе один из портретов поэта. На обратной стороне каждого портрета одно-единственное слово. Как вы думаете, каким будет ваше домашнее задание? (Дать лексическое значение слова, указать, из какого языка оно заимствовано, составить словарную статью).

**Самооценка**

Кадетам предлагается самостоятельно оценить работу группы, поставив количество баллов от 2 до 5.

**Рефлексия**

**Учитель.** В начале урока я вам говорила о том, что существует две легенды о том, как появился Бородинский хлеб. Настало время узнать вторую легенду.

бородинский хлеб впервые был испечён монахинями женского монастыря, основанного на месте Бородинской битвы (отсюда и название) вдовой генерала Александра Тучкова. Его супруга Маргарита Михайловна тщетно искала на поле битвы тело мужа. Тогда у неё родилась идея о возведении церкви на месте гибели любимого супруга, строительство которой было завершено в 1820 году. Со временем церковь преобразовалась в Спасо-Бородинский монастырь, настоятельницей которого стала Маргарита Тучкова. Возле монастыря была построена своя пекарня, где впервые был

разработан рецепт поминального хлеба – чёрный, с тмином (прообраз картечи). Этот хлеб до сих пор производится в России. Но мало кто догадывается, что столь любимый и популярный у русских хлеб, известный как «Бородинский» – воплощение памяти событий Отечественной войны 1812 года.

Кадет Ковалев, подойдите ко мне. Этот хлеб до сих пор производится в России. Но мало кто догадывается, что столь любимый и популярный у русских хлеб, известный как «Бородинский» – воплощение памяти событий Отечественной войны 1812 года. Пусть сегодня и всегда, когда вы разделите со своими друзьями хлеб, вы вспомните тех солдат и офицеров, которые больше двух веков назад отдали свои жизни во имя России.

Но ведь и стихотворение «Бородино» было написано не случайно. Лермонтов написал его к 25-летию со дня Бородинского сражения.

**Кто вспомнит, какие строки из стихотворения прозвучали в самом начале нашего урока?** (Уж мы пойдём ломить стеною, уж постоим мы головою за Родину свою?)

Поэт пишет о защите Родины. Как вы думаете, какие слова он при этом использует: заимствованные или русские? И почему? (Это русские слова. Потому что Лермонтов, как и любой другой человек, встающий на защиту своей Родины, является настоящим сыном своего Отечества и помнит о своих корнях).

На этом наш урок закончен.